

**MANUALE ISTRUZIONI**

CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO E INSTALLAZIONE

**INSTRUCTIONS MANUAL**

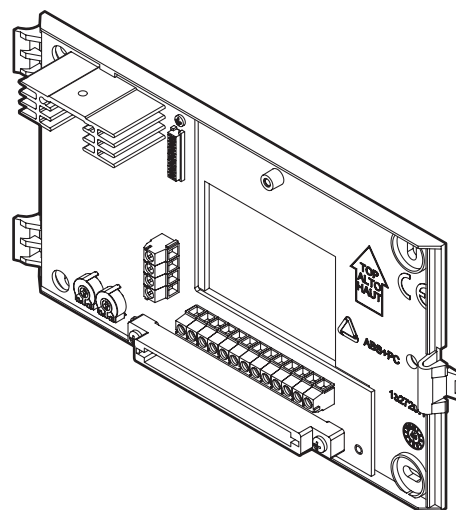
OPERATING AND INSTALLATION FEATURES

**MANUEL D'INSTRUCTIONS**

CARATERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION

**MANUAL DE ISTRUCCIONES**

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO E INSTALACIÓN



AV2850/50

**STAFFA 5 FILI PER MONITOR VIVA VOCE T-LINE**  
**5 WIRES BRACKET FOR T-LINE HANDS-FREE MONITOR**  
**ÉTRIER 5 FILS POUR MONITEUR T-LINE**  
**SOPORTE 5 HILOS PARA MONITOR ALTAVOZ T-LINE**

## STAFFA 5 fili per monitor viva voce AV2850/1

Complimenti per aver acquistato il monitor, frutto della pluriennale esperienza di Bitron Video S.r.l. nel campo della citofonia e videocitofonia.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

La confezione contiene:

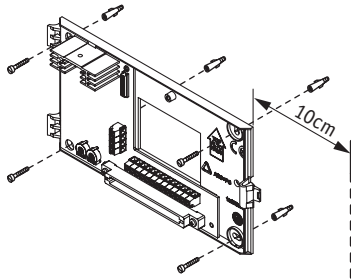
- Staffa per impianti 5 fili da utilizzarsi con monitor viva voce
- Manuale istruzioni
- Confezione con 4 tasselli da 6mm completi di viti per il fissaggio a muro

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione:..... 15 ÷ 20Vdc Vdc  
 Corrente massima assorbita:..... 350 mA  
 Temperatura di funzionamento:..... 0°C ÷ +40°C  
 Temperatura di immagazzinamento:..... - 10°C ÷ +60°C

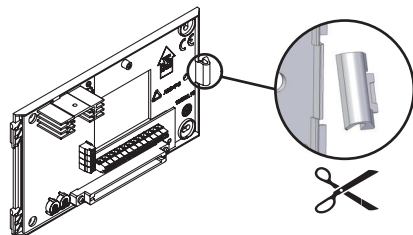
## INSTALLAZIONE AD APPOGGIO PARETE

1. Far in modo che la canalizzazione dedicata al cablaggio dell'impianto arrivi in corrispondenza del foro previsto sulla staffa. L'altezza consigliata è da 1,48 a 1,52 metri dal pavimento finito.
2. Fissare per mezzo delle 4 viti in dotazione la staffa al muro, facendo coincidere la luce centrale della staffa con l'eventuale scatola incasso precedentemente murata, o con l'uscita del cavo dal muro e rispettando gli ingombri laterali.

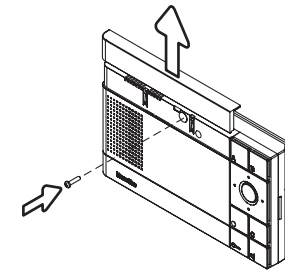


Nel caso in cui non sia possibile lasciare lo spazio richiesto sulla destra della staffa, è consigliabile procedere nel seguente modo:

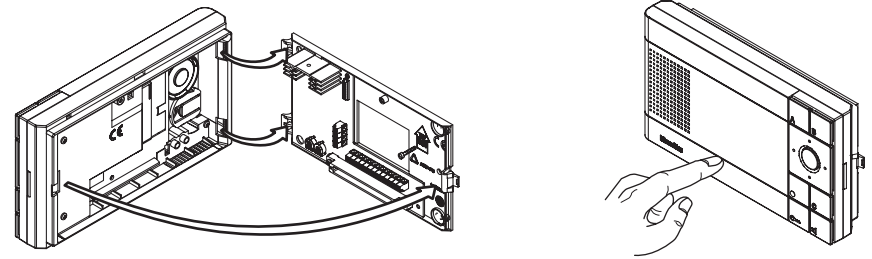
- Rompere il gancio sulla destra della staffa



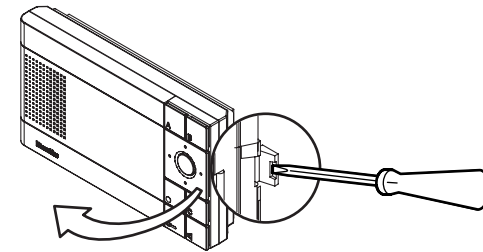
- Fissare il monitor sulla staffa, serrando la vite a corredo del monitor sotto lo sportello superiore.



3. Collegare i cavi ai morsetti presenti sulla staffa.
4. Montare il monitor sulla staffa impegnandolo prima sui ganci posti sul lato sinistro del monitor e quindi ruotandolo fino a bloccarlo con il gancio di fissaggio automatico.

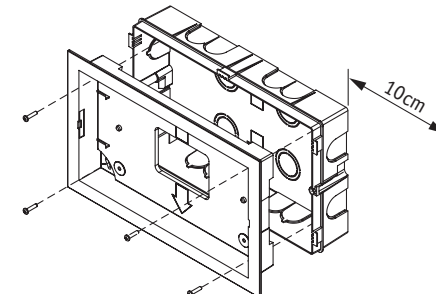


5. Lasciar rimuovere la pellicola protettiva del monitor all'utente finale.
6. Per toglierlo dalla staffa, premere il gancio e ruotare in senso orario.

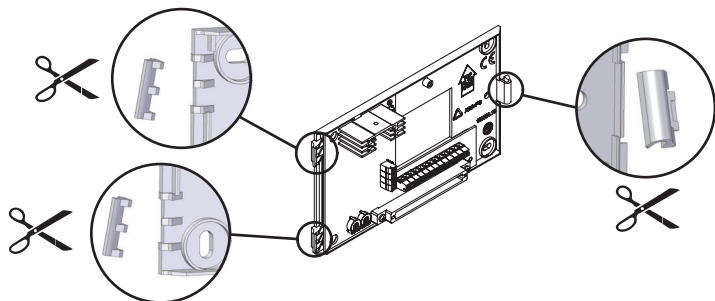


## INSTALLAZIONE AD INCASSO MURO

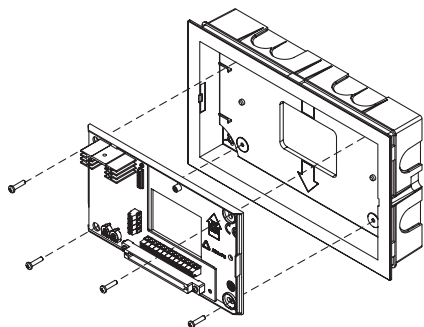
1. Far in modo che la canalizzazione dedicata al cablaggio dell'impianto arrivi in corrispondenza del foro previsto per la scatola incasso. L'altezza consigliata è da 1,48 a 1,52 metri dal pavimento finito.
2. Murare la scatola ad incasso AV2850/60 rispettando gli ingombri laterali.
3. Ad opere di decorazione ultimate, fissare la cornice alla scatola incasso con le 4 viti di fissaggio 2,9x13mm.



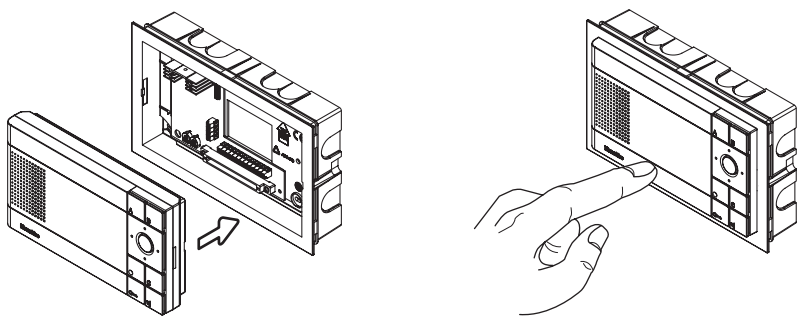
4. Tagliare con una tronchesina i tre punti di fissaggio della staffa prescelta per il tipo d'impianto da realizzare.



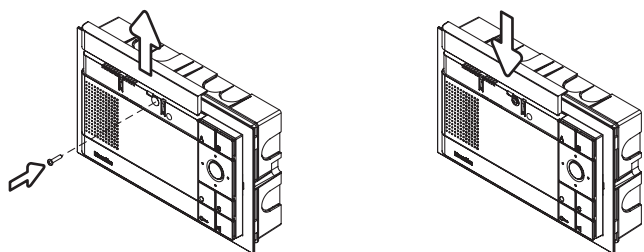
5. Fissare la staffa alla cornice per mezzo delle 4 viti 2,9x10mm.



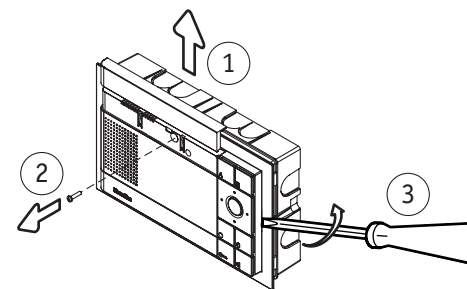
6. Collegare i morsetti seguendo le indicazioni riportate nel libretto fornito a corredo della staffa.  
7. Montare il monitor inserendolo nella cornice della scatola incasso.



8. Rimuovere il frontalino superiore del monitor  
9. Bloccare il monitor alla staffa utilizzando una vite 2,9x10mm fornita a corredo



10. Per estrarre il monitor dalla cornice, far leva con un giravite a taglio sul bordo della cornice.



## COLLEGAMENTI

Sulla staffa è presente una morsetteria che permette il cablaggio dei seguenti segnali:

- 1: Massa di sistema
- 3: Positivo alimentazione monitor
- A: Ingresso video negativo
- B: Ingresso video positivo
- E: Autoaccensione monitor
- C: Ingresso fonia, chiamata e apriporta.
- T: Ingresso per alimentazione suoneria per chiamata al piano o, in alternativa, ingresso per accensione Monitor senza attivazione suoneria con segnale negativo
- P: Ingresso chiamata al piano (tensione positiva)
- LD: Led rosso disponibile sul monitor per segnalare esclusioni di chiamata
- LD\_PA: Led rosso disponibile sul monitor per segnalazione porta aperta
- M: Ingresso / uscita per poter accendere due monitor in parallelo
- Q1, Q1: Contatto libero NA 24V 0,5A
- Q2, Q2: Contatto libero NA 24V 0,5A
- Q3, Q3: Contatto libero NA 24V 0,5A

Per il corretto funzionamento del monitor collegare i fili secondo gli schemi allegati al gruppo video impiegato.

✓ *I fili 1-3-A-B-C devono assolutamente essere collegati per il corretto funzionamento del sistema.*

## Descrizione dei collegamenti ausiliari

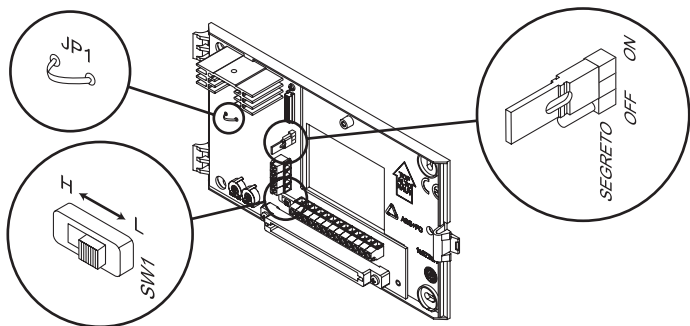
Tutti i collegamenti descritti in seguito permettono alcune funzioni ausiliarie del monitor.

- **Il morsetto P** sarà utilizzato se si vuol fruire del servizio di chiamata al piano. In tal caso deve essere collegato al pulsante di chiamata al piano (vedi schemi impianto).
- **Il morsetto T** dovrà essere collegato ad un'alimentazione positiva di colonna se si vuol fruire della funzione di chiamata al piano.  
Se non viene utilizzata la funzione di chiamata al piano, il morsetto permette di accendere il monitor senza attivare la suoneria fornendo una tensione di -12V tra T e 1 quando sul morsetto 3 è presente una tensione di +20V.
- **Il morsetto E**, se collegato, permettere di accendere il monitor e la telecamera premendo il tasto contrassegnato dal simbolo "•" presente sul monitor. La funzione è disponibile solo se nessun altro monitor è attivo.
- **I morsetti Q1 e Q1** rendono disponibili il contatto pulito normalmente aperto del tasto "A" presente sul monitor. Può essere utilizzato come attivazione per il comando delle luci scale, telecamere, cancelli elettrici ecc ...
- **I morsetti Q2 e Q2** rendono disponibili il contatto pulito normalmente aperto del tasto "B" presente sul monitor. Può essere utilizzato come attivazione per il comando delle luci scale, telecamere, cancelli elettrici ecc ...
- **I morsetti Q3 e Q3** rendono disponibili il contatto pulito normalmente aperto del tasto "B" presente sul

monitor. Può essere utilizzato come attivazione per il comando delle luci scale, telecamere, cancelli elettrici ecc ...

- **Il morsetto LD** rende disponibile il led rosso presente nel tasto fonia nel monitor. L'attivazione del led viene fatta portando una tensione positiva riferita alla massa dell'impianto ("1"). Permette di segnalare l'esclusione di chiamata impostata a bordo monitor per mezzo del selettore di attenuazione di chiamata. Quando il monitor è acceso, lo stesso led si accenderà in verde, prevalendo sull'eventuale segnalazione di esclusione di chiamata.
- **Il morsetto LD AP** rende disponibile il led rosso presente nel tasto apriporta del monitor. L'attivazione del led viene fatta portando una tensione positiva riferita alla massa dell'impianto ("1"). Permette la segnalazione di porta aperta. Quando il monitor è acceso con fonia attiva lo stesso led si accenderà in verde, prevalendo sull'eventuale segnalazione di porta aperta.

**PREDISPOSIZIONI**

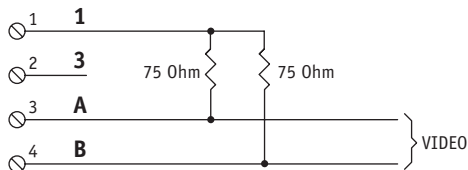


**Terminazione:** il commutatore a slitta **SW1**, permette di selezionare l'impedenza di ingresso del segnale video. La posizione di default L, prevede la bassa impedenza (tipicamente 75 Ohm). Ponendolo su H l'impedenza selezionata risulterà elevata (47 kOhm).

Per modificare la posizione di questo interruttore, ricordare che esso dipende dal tipo di impianto nel quale il monitor verrà montato:

- Su L in impianti con scatola di derivazione al piano SD55 (nel caso di un condominio.....)
- Su L in impianti monofamiliari (installazione punto a punto).
- Su H in impianti con più di un monitor e senza scatola di derivazione al piano. Sono impianti definiti entra/esci, dove i fili di collegamento del segnale video devono arrivare direttamente sui morsetti A e B del monitor e ripartire dai medesimi morsetti verso i monitor successivi.

**!** In questa configurazione sui morsetti "A" e "B" dell'ultimo monitor occorre porre due resistenze di terminazione verso il morsetto "1" (massa):



**Segreto di conversazione:** il ponticello **SEGRETO** consente di inserire o escludere il segreto di conversazione audio. Con il ponticello posizionato su "OFF" il segreto di conversazione è escluso. Abilitando la fonia del monitor, sarà possibile conversare con il posto esterno.

Con il ponticello posizionato su "ON" (impostazione di default) il segreto di conversazione è attivo. Sarà possibile conversare con il posto esterno soltanto dopo la ricezione di una chiamata.

**Mani libere:** per escludere la funzione di "mani libere" del monitor e obbligare l'utente a tenere premuto il pulsante di "Fonia" durante tutta la comunicazione fonica, tagliare il jumper JP1.

**5 wires BRACKET for AV2850/1 hands-free monitor**

Congratulations on choosing this monitor. Bitron Video S.r.l. prides itself on several years of experience in door phone and video door phone field.

**PACKING CONTENTS**

The packing contains:

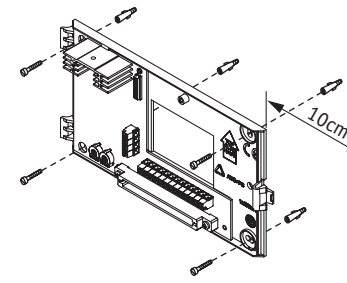
- Bracket for 5 wires systems to be used with hands-free monitor
- Instruction manual
- Nr.4, 6mm dowels kit provided with screws for wall mounting

**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

Power supply voltage:..... 15 ÷ 20Vdc Vdc  
 Maximum current consumption: ..... 350 mA  
 Operating temperature:..... 0°C ÷ +40°C  
 Storage temperature:..... - 10°C ÷ +60°C

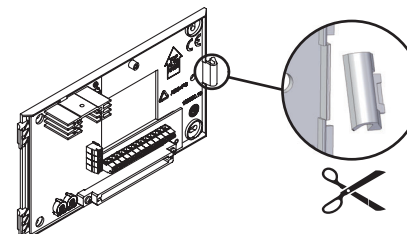
**SURFACE MOUNTING INSTALLATION**

1. The sleeve for the system wiring must reach the hole present on the bracket. The suggested distance from the floor is from 1,48 to 1,52 m.
2. Fasten the bracket to the wall with the 4 provided screws. The central hole of the bracket must match with the flush-mounting box already fixed to the wall, if present, or with the cable output from the wall observing overall dimensions.

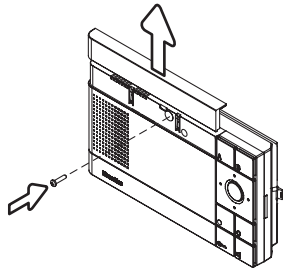


If it is not possible to leave the required space on the bracket right, it is suggested to continue in the following way:

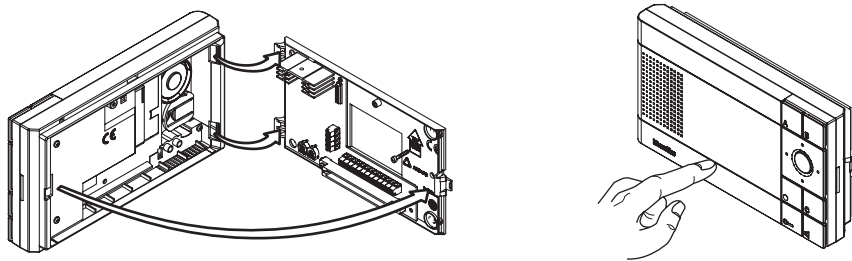
- break the hook on the bracket right



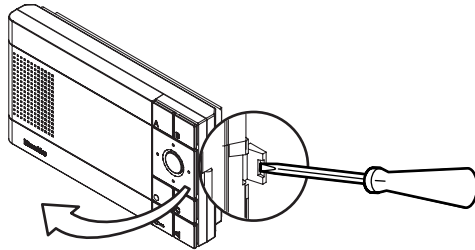
- fix the monitor on the bracket, by screwing in the screw provided with monitor under the upper cover.



3. Connect the cables to the terminal pins present on the bracket.
4. Fit the monitor on the bracket by using the tabs on the monitor left side and then turn it and fix it with the automatic locking tabs.

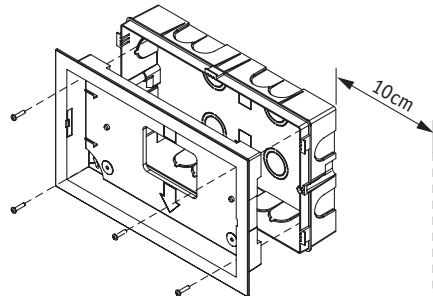


5. The monitor protection film must be removed by the final user.
6. To remove the monitor from the bracket, press on the tab as shown in the figure and make the inverse movement.

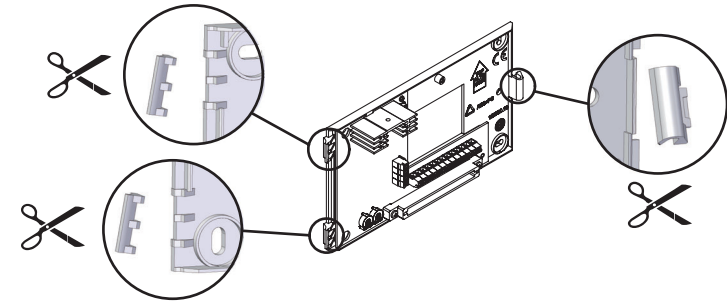


### FLUSH MOUNTING INSTALLATION

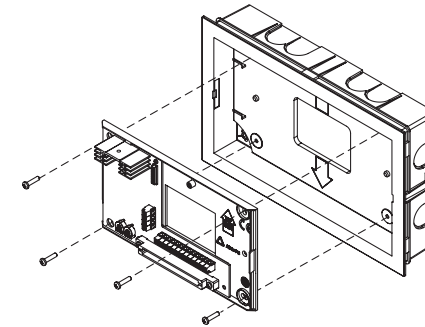
1. The sleeve for the system wiring must reach the flush mounting box hole. The suggested distance from the floor is from 1,48 to 1,52 m.
2. Mount the flush mounting box observing overall dimensions.
3. After painting operations, fix the frame to the flush mounting box with 4 fixing screws 2,9 x 13mm.



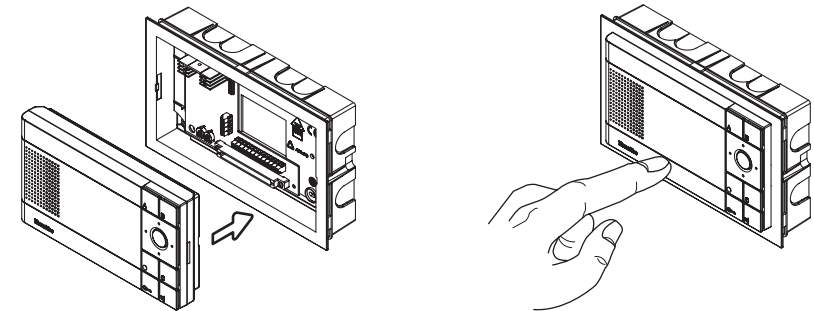
4. Cut with side cutters the three fixing points of the bracket selected for the system.



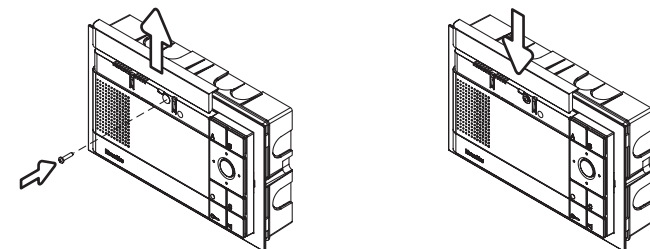
5. Fix the bracket to the frame with 4 screws 2,9 x 10mm.



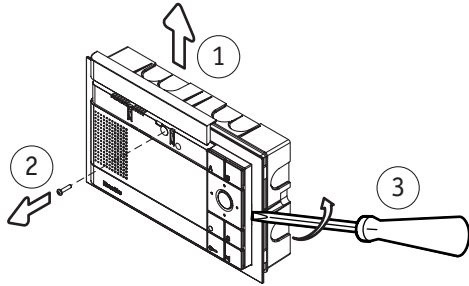
6. Connect the terminal pins by following the instructions present in the manual provided with the bracket.
7. Install the monitor by putting it in the frame of the flush mounting box.



8. Remove the upper monitor cover.
9. Fix the monitor to the bracket by using a provided screw 2,9 x 10mm



10. In order to extract the monitor from the frame, put a slotted screwdriver under the frame edge and lever it.



## WIRINGS

On the bracket there is a terminal block that allows the wiring of the following signals:

- 1: System ground
- 3: Monitor positive power supply
- A: Negative video input
- B: Positive video input
- E: Auto-power on monitor
- C: Speech signal, call and door lock release input
- T: Input for ringer power supply for floor call or, alternatively, input for monitor power on without ringer activation with negative signal
- P: Floor call input (positive voltage)
- LD: Red led available on the monitor to signal call exclusion
- LD\_PA: Red led available on the monitor to signal open door
- M: Input / output to turn on two monitors in parallel
- Q1, Q1: 24V 0,5A NO free contact
- Q2, Q2: 24V 0,5A NO free contact
- Q3, Q3: 24V 0,5A NO free contact

For monitor correct operation, connect the wires following the diagrams enclosed to the used video group.

✓ 1-3-A-B-C wires must absolutely be connected for the system correct operation.

### Auxiliary connections description.

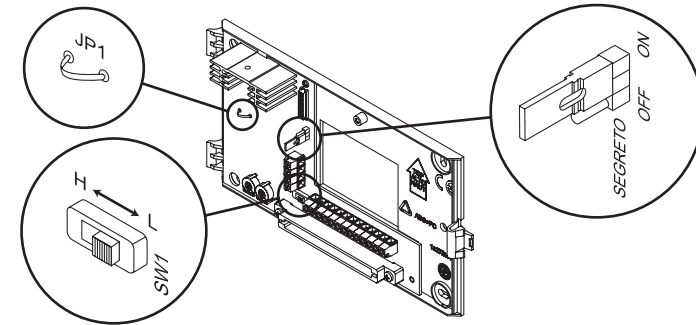
All the connections described below are used for some monitor auxiliary functions.

- **P terminal pin** will be used if the the floor call function is required. In this case it must be connected to the floor call button (see system diagrams).
- **T terminal pin** must be connected to a column positive power supply, if it is needed to use the floor call function. If the floor call function is not used, the terminal pin allows to turn the monitor on without activating the ringer, by supplying a -12V voltage between T and 1, when on the terminal pin 3 there is a +20V voltage.
- **E terminal pin**, if connected, allows to turn the monitor and the camera on by pressing the button marked by "e", present on the monitor. The function is available only if no other monitor is active.
- **Q1 and Q1 terminal pins** make available the normally open clean contact of "A" button, that is on the monitor. It can be used to activate the command of stair lights, cameras, electric gates, etc...
- **Q2 and Q2 terminal pins** make available the normally open clean contact of "B" button, that is on the monitor. It can be used to activate the command of stair lights, cameras, electric gates, etc...
- **Q3 and Q3 terminal pins** make available the normally open clean contact of "B" button, that is on the monitor. It can be used to activate the command of stair lights, cameras, electric gates, etc...
- **LD terminal pin** makes available the red led present in the speech button of the monitor. The red activation

is made by bringing a positive voltage referred to the system ground ("1"). It allows to signal the call exclusion set in the monitor by the call attenuation switch. When the monitor is on, the same led will light up in green, superseding the call exclusion signal, if present.

- **LD\_AP terminal pin** makes available the red led present in the door lock release button of the monitor. The red activation is made by bringing a positive voltage referred to the system ground ("1"). When the monitor is on with active speech signal, the same led will light up in green, superseding the open door signal, if present.

## PRESETTING



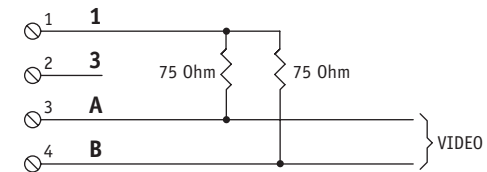
**Termination:** SW1 slider switch allows to select the video signal input impedance. Default position L selects low impedance (75 Ohm typically). In position H the selected impedance will be high (47 kOhm).

To change the position of this switch, remember that it depends from the system type where the monitor will be mounted:

- Position L for systems with SD55 junction box on floor (in case of buildings with many flats...)
- Position L for systems for one family (point to point installation)
- Position H for systems with more than one monitor and without junction box on floor. These are systems defined as "in/out", where the video signal connection wires must arrive directly on the monitor terminal pins A and B, and then go from the same terminal pins to the next monitors.



In this configuration, on each terminal pin "A" and "B" of the last monitor it is needed to put one termination resistor connected to "1" terminal pin (ground):



**Conversation privacy:** the jumper PRIVACY allows to add or exclude the audio conversation privacy. With the jumper on "OFF" (default setting) the conversation privacy is excluded. By enabling the monitor speech signal, it will be possible to talk with the door unit.

With the jumper on "ON" the conversation privacy is active. It will be possible to talk with the door unit only after receiving a call.

**Hands-free:** to exclude the monitor "hands-free" function and to force the user to keep the "Speech" button pressed during all the conversation, cut the JP1 jumper.

## ÉTRIER 5 fils pour moniteur mains libres AV2850/1

Félicitations pour votre achat de ce moniteur, résultat de longues années d'expérience de Bitron Video S.r.l. dans le domaine des interphones et des vidéophones.

### CONTENU DE LA CONFECTION

La confection contient:

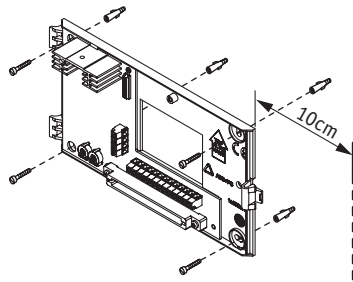
- Etrier pour systèmes 5 fils, à utiliser avec moniteur mains libres.
- Manuel d'instructions.
- Kit de 4 chevilles de 6 mm avec vis pour la fixation murale.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation: ..... 15 ÷ 20Vdc Vdc  
 Courant maximal consommé: ..... 350 mA  
 Température de fonctionnement:..... 0°C ÷ +40°C  
 Température de fonctionnement:..... - 10°C ÷ +60°C

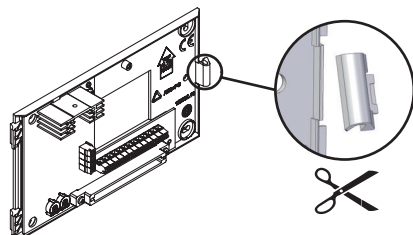
### INSTALLATION EN SAILLIE

1. La canalisation pour le câblage du système doit arriver en correspondance du trou prévu sur l'étrier. La hauteur conseillée est de 1,48 à 1,52 du plancher.
2. Fixer l'étrier à la paroi avec les 4 vis livrées de série, en faisant coïncider le trou central de l'étrier avec le boîtier d'encastrement, prédemment scellé, si présent, ou avec la sortie du câble de la paroi en respectant les dimensions latérales.

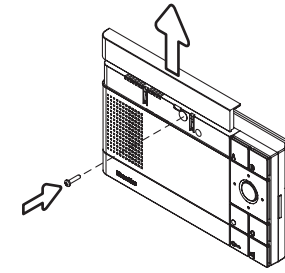


Dans le cas où il n'est pas possible de laisser l'espace nécessaire à la droite de l'étrier, on conseille de continuer de la façon suivante:

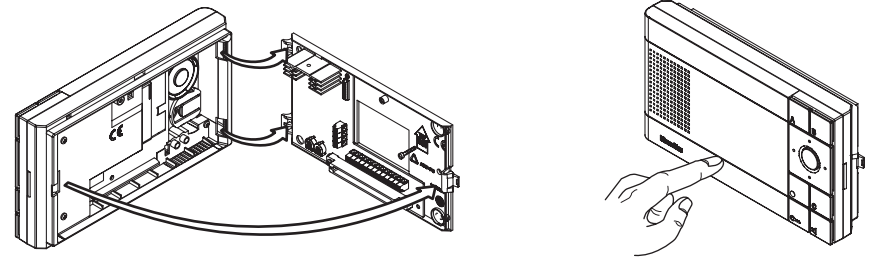
- casser le crochet à la droite de l'étrier



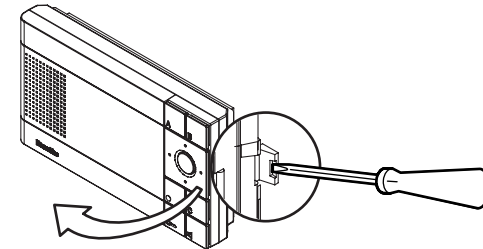
- fixer le moniteur à l'étrier en vissant la vis livrée avec le moniteur sous le couvercle supérieur.



3. Connecter les câbles aux bornes présentes sur l'étrier.
4. Monter le moniteur sur l'étrier en le mettant d'abord sur les crochets placés sur le côté gauche du moniteur et en le faisant ensuite pivoter jusqu'au blocage avec le crochet de fixation automatique.

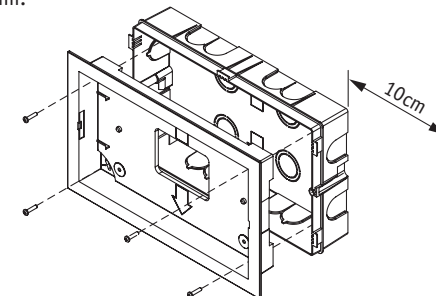


5. Le film de protection du moniteur doit être enlevé par l'utilisateur final.
6. Pour l'enlever de l'étrier, appuyer sur le crochet comme illustré dans la figure et effectuer le mouvement contraire.

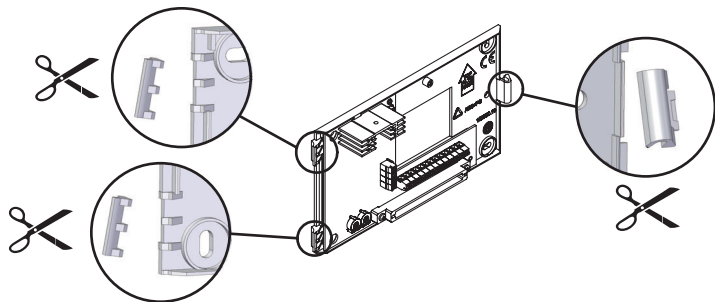


### INSTALLATION EN ENCASTREMENT

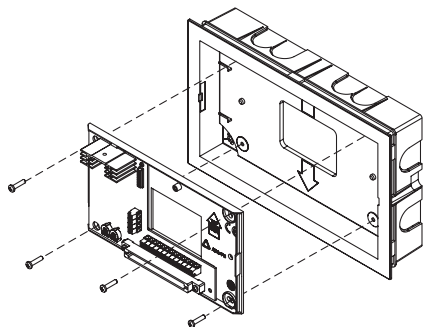
1. La canalisation pour le câblage du système doit arriver en correspondance du trou prévu pour le boîtier en encastrement. La hauteur conseillée est de 1,48 à 1,52 mètres à partir du plancher.
2. Installer le boîtier d'encastrement en respectant les dimensions latérales.
3. Après avoir terminé les opérations de décoration, fixer l'habillage au boîtier en encastrement avec les 4 vis de fixation 2,9 x 13mm.



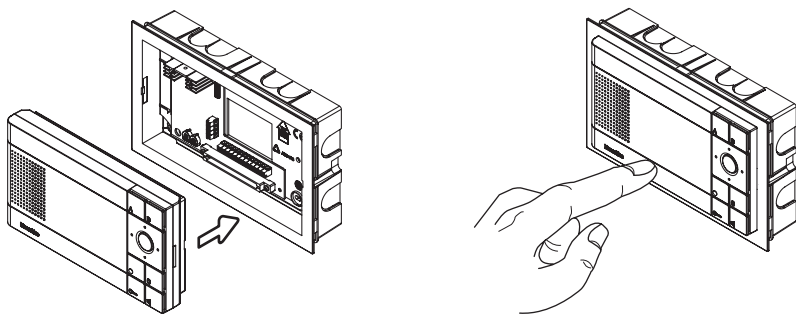
4. Couper avec une pince coupante les trois points de fixation de l'étrier choisi pour le type de système qui doit être réalisé.



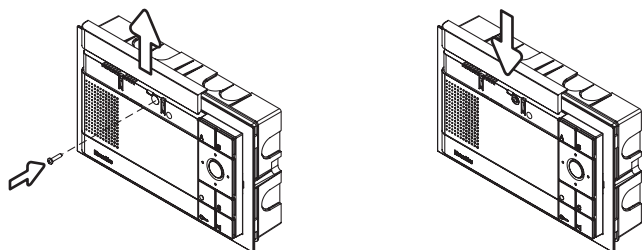
5. Fixer l'étrier à l'habillage avec les 4 vis 2,9 x 10mm.



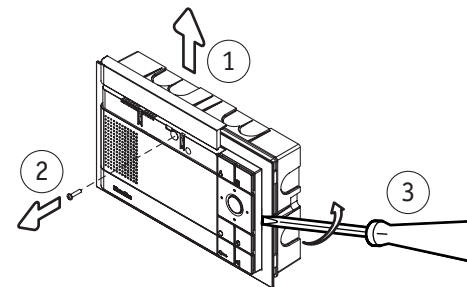
6. Connecter les bornes en suivant les indications décrites dans le manuel livré avec l'étrier.  
7. Monter le moniteur en le mettant dans l'habillage du boîtier d'encastrement.



8. Enlever le couvercle supérieur du moniteur  
9. Fixer le moniteur à l'étrier en utilisant une vis 2,9 x 10mm livrée de série.



10. Pour sortir le moniteur de l'habillage, faire lever avec un tournevis à bout plat sur le bord de l'habillage.



## CONNEXIONS

Sur l'étrier se trouve un bornier qui permet le câblage des signaux suivants:

- 1: Masse de système
- 3: Positif alimentation moniteur
- A: Entrée du pôle négatif du signal vidéo
- B: Entrée du pôle positif du signal vidéo
- E: Autoallumage moniteur
- C: Entrée phonie, appel et ouvre-porte.
- T: Entrée pour alimentation sonnerie pour appel à l'étage ou, comme alternative, entrée pour allumage moniteur sans activation de la sonnerie avec signal négatif.
- P: Entrée appel à l'étage (tension positive)
- LD: Led rouge disponible sur le moniteur pour signaler l'exclusion d'appel
- LD\_PA: Led rouge disponible sur le moniteur pour signaler une porte ouverte
- M: Entrée / sortie pour pouvoir allumer deux moniteurs en parallèle
- Q1, Q1: Contact libre NO 24V 0,5A
- Q2, Q2: Contact libre NO 24V 0,5A
- Q3, Q3: Contact libre NO 24V 0,5A

Pour le fonctionnement correct du moniteur connecter les fils selon les diagrammes joints au groupe vidéo utilisé.

✓ *Le fils 1-3-A-B-C doivent absolument être connectés pour le fonctionnement correct du système.*

## Description des connexions auxiliaires

Toutes les connexions décrites par la suite permettent quelques fonctions auxiliaires du moniteur.

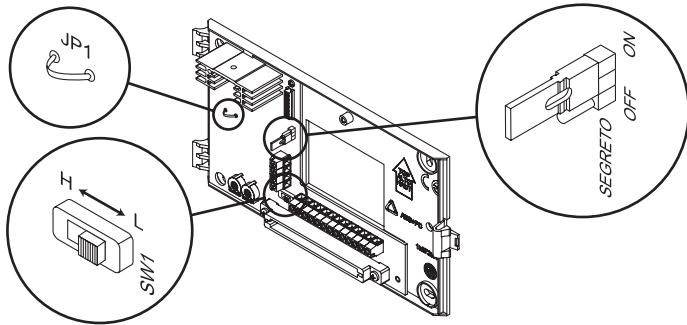
- **La borne P** sera utilisée si on veut utiliser le service d'appel à l'étage. Dans ce cas elle doit être connectée à la touche d'appel à l'étage (voir les diagrammes du système).
- **La borne T** devra être raccordée à une alimentation positive de colonne si on si on veut utiliser le service d'appel à l'étage. Si la fonction d'appel à l'étage n'est pas utilisée, la borne permet d'allumer le moniteur sans activer la sonnerie, en livrant une tension de -12V entre T et 1 quand sur la borne 3 il y a une tension de +20V.
- **La borne E**, si connectée, permet d'allumer le moniteur et la caméra en appuyant sur la touche marquée par le symbole "•", présente sur le moniteur. La fonction est disponible seulement si aucun autre moniteur n'est actif.
- **Les bornes Q1 et Q1** rendent disponible le contact libre de potentiel normalement ouvert de la touche "A" présente sur le moniteur. Elle peut être utilisée pour l'activation de la commande des lumières des escaliers, caméras, portails électriques, etc...
- **Les bornes Q2 et Q2** rendent disponible le contact libre de potentiel normalement ouvert de la touche "B" présente sur le moniteur. Elle peut être utilisée pour l'activation de la commande des lumières des escaliers, caméras, portails électriques, etc...
- **Les bornes Q3 et Q3** rendent disponible le contact libre de potentiel normalement ouvert de la touche "B"



présente sur le moniteur. Elle peut être utilisée pour l'activation de la commande des lumières des escaliers, caméras, portails électriques, etc...

- **La borne LD** rend disponible la led rouge présente dans la touche phonie du moniteur. La led est activée en portant une tension positive référée à la masse du système ("1"). Elle permet de signaler l'exclusion d'appel programmée dans le moniteur par le biais du sélecteur d'affaiblissement d'appel. Quand le moniteur est allumé avec la phonie active la même led s'allumera en vert, en l'emportant sur le signal d'exclusion d'appel, si présent.
- **La borne LD\_AP** rend disponible la led rouge présente dans la touche ouvre-porte du moniteur. La led est activée en portant une tension positive référée à la masse du système ("1"). Elle permet de signaler la présence d'une porte ouverte. Quand le moniteur est allumé avec la phonie active la même led s'allumera en vert, en l'emportant sur le signal de porte ouverte, si présent.

**PRÉDISPOSITIONS**

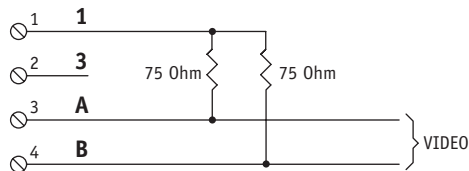


**Terminaison:** le commutateur à coulisse SW1 permet de sélectionner l'impédance d'entrée du signal vidéo. La position implicite L prévoit l'impédance basse (typiquement 75 Ohm). Si on le positionne sur H, l'impédance sélectionnée sera élevée (47kOhm).

Pour modifier la position de cet interrupteur, rappeler qu'il dépend du type de système dans lequel sera monté le moniteur:

- Position L dans les systèmes avec boîtier de dérivation à l'étage SD55 (dans le cas d'un immeuble...)
- Position L dans les systèmes pour une famille (installation point à point)
- Position H dans les systèmes avec plusieurs moniteurs et sans boîtier de dérivation à l'étage. Ce sont des systèmes définis comme "entre/sors", où les fils de connexion du signal vidéo doivent arriver directement sur les bornes A et B du moniteur et repartir des mêmes bornes vers les moniteurs suivants.

**!** Dans cette configuration, sur les bornes "A" et "B" du dernier moniteur il faut placer deux résistances de terminaison vers la borne "1" (masse):



**Secret de conversation:** le jumper SEGRETO permet d'introduire ou d'exclure le secret de conversation audio. Avec le jumper positionné sur "OFF" le secret de conversation est exclu. En activant la phonie du moniteur, il sera possible de converser avec le poste externe.

Avec le jumper positionné sur "ON" (configuration implicite) le secret de conversation est actif. Il sera possible de converser avec le poste externe seulement après la réception d'un appel.

**Mains libres:** pour exclure la fonction "mains libres" du moniteur et obliger l'utilisateur à rester appuyé sur la touche "Phonie" pendant toute la communication audio, couper le jumper J1.

**SOPORTE 5 hilos para monitor altavoz AV2850/1**

Felicitaciones por haber comprado el monitor, resultado de la plurianal experiencia de Bitron Video S.r.l. en el campo de los interfonos y videointerfonos.

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**

La confezione contiene:

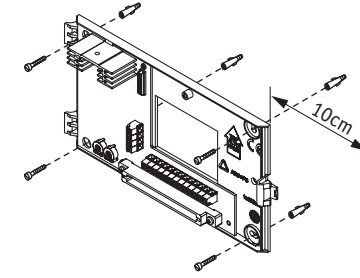
- Soporte de sistema 5 hilos para utilizar con monitor altavoz
- Manual instrucciones
- Confección con 4 tacos de 6mm completos de tornillos para la fijación en la pared.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Tensión de alimentación: ..... 15 ÷ 20Vdc Vdc  
 Corriente máxima absorbida: ..... 350 mA  
 Temperatura de funcionamiento: ..... 0°C ÷ +40°C  
 Temperatura de almacenamiento: ..... - 10°C ÷ +60°C

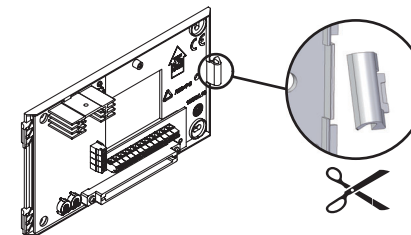
**INSTALACIÓN DE APOYO EN LA PARED**

1. Hacer en manera que el canal dedicado al cableaje del sistema llegue en correspondencia del orificio previsto en el soporte. La distancia del suelo aconsejada es de 1,48 a 1,52 metros.
2. Fijar por medio de los 4 tornillos en dotación el soporte en la pared, haciendo coincidir la luz central del dispositivo con la eventual caja de soporte previamente encajada en la pared, o con la salida del cable del muro respectando los obstáculos laterales.

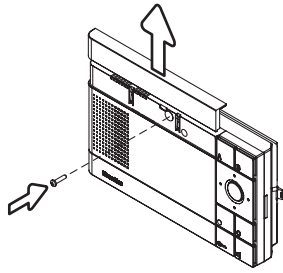


En el caso que no fuera posible dejar el espacio necesario a la derecha del soporte, es consejo proceder en la siguiente manera:

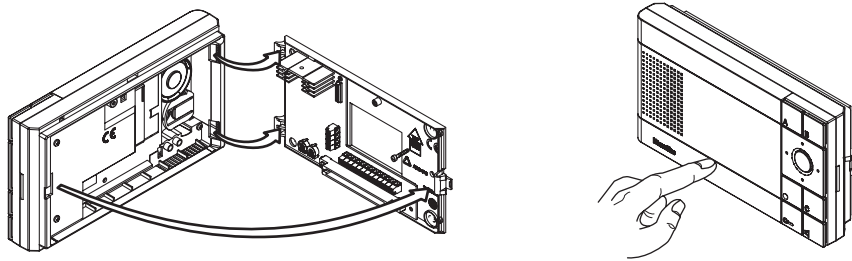
- romper el gancho a la derecha del soporte



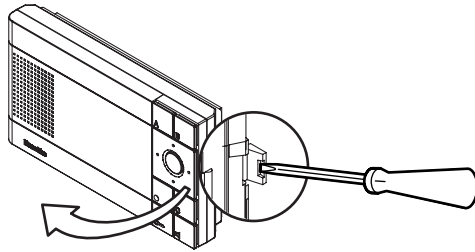
- fijar el monitor en el soporte, cerrando el tornillo entregado en dotación con el monitor en la parte baja de la ventanilla superior.



3. Conectar los cables en los bornes situados en el soporte.
4. Montar el monitor en el soporte enganandolo primero en lo ganchos situados en el lado izquierdo del monitor y entonces girar hasta bloquearlo con los ganchos de fijaje automático.

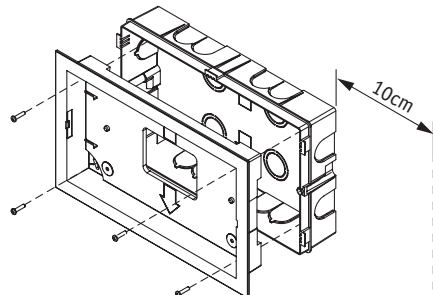


5. Dejar quitar la película de protección del monitor al usuario final.
6. Para quitarlo del soporte, hacer presión en el gancho mostrado en la figura y efectuar el movimiento inverso.

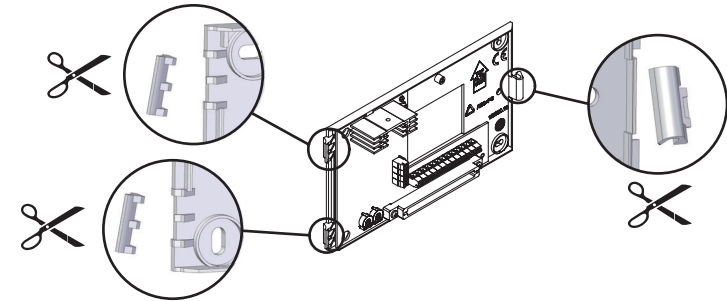


### INSTALACIÓN PARA ENCAJE EN LA PARED

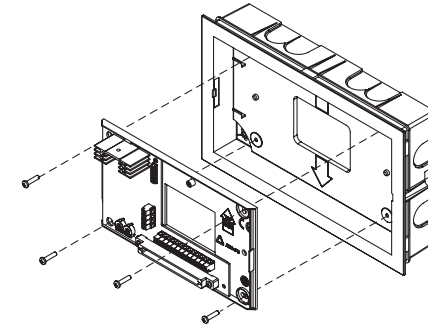
1. Hacer en manera que el canal dedicado para el cableado del sistema llegue en correspondencia del orificio previsto para la caja de encaje. La distancia del suelo aconsejada es de 1,48 a 1,52 metros.
2. Fijar la caja de encaje respetando los obstáculos laterales.
3. Con el trabajo de decoración ultimado, fijar el recuadro en la caja de encaje con los 4 tornillos de fijación de 2,9 x 13mm.



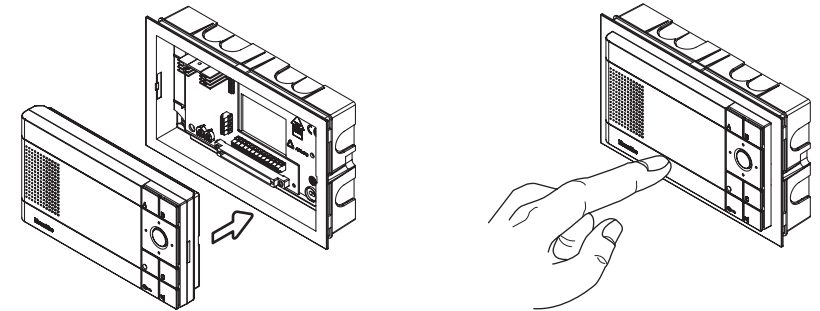
4. Cortar con un corta-hilos los tres puntos de fijación del soporte recomendado para el tipo de sistema que se quiere realizar.



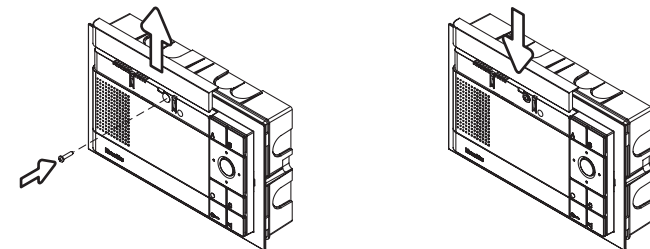
5. Fijar el soporte en el recuadro por medio de 4 tornillos de 2,9 x 10mm.



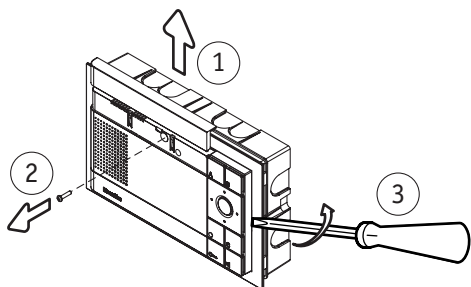
6. Conectar los bornes siguiendo las indicaciones escritas en el libretto entregado en dotación.
7. Fijar el monitor introduciendo el mismo en el recuadro de la caja de encaje.



8. Remover la ventanilla superior del monitor.
9. Bloquear el monitor con el soporte utilizando un tornillo de 2,9 x 10mm entregado junto con el producto.



10. Para extraer el monitor afuera del recuadro, hacer presión con un destornillador plano en el borde del recuadro.



## CONEXIONES

En el soporte está situada una caja de bornes que permite el cableado de los siguientes señales:

- 1: Masa del sistema
- 3: Alimentación positiva del monitor
- A: Entrada vídeo negativo
- B: Entrada vídeo positivo
- E: Autoactivación del monitor
- C: Entrada fonia, llamada y apertura de la puerta.
- T: Entrada para alimentación del timbre de llamada al piso o, en alternativa, entrada para accionamiento del monitor sin activación del timbre con señal negativo
- P: Entrada llamada al piso (tensión positiva)
- LD: Led rojo disponible en el monitor para indicar exclusión de llamada
- LD\_PA: Led rojo disponible en el monitor para señalación de puerta abierta
- M: Entrada / salida para poder accionar dos videointerfonos en paralelo
- Q1, Q1: Contacto libre NA 24V 0,5A
- Q2, Q2: Contacto libre NA 24V 0,5A
- Q3, Q3: Contacto libre NA 24V 0,5A

Para el correcto funcionamiento del monitor conectar los cables según los esquemas anexos al grupo vídeo utilizado.

✓ *Los cables 1-3-A-B-C tienen que ser absolutamente conectados para el correcto funcionamiento del sistema.*

### Descripción de las conexiones auxiliares

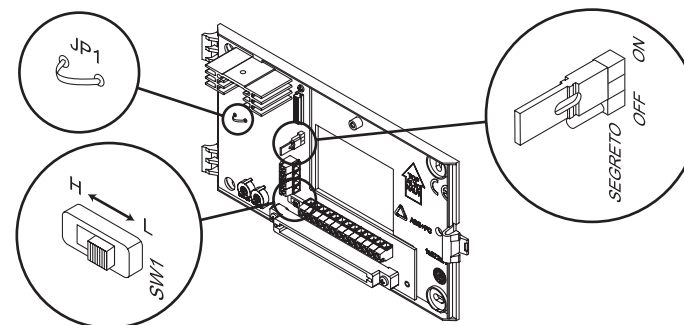
Todas las siguientes conexiones permiten algunas funciones auxiliares del monitor.

- **El borne P** es conectado si se quiere utilizar el servicio de llamada al piso. En ese caso tiene que ser conectado al pulsador de llamada al piso (ver esquema del sistema).
- **El borne T** es conectado a una alimentación positiva de la columna si se quiere utilizar la función de llamada al piso.  
Si no es utilizada la función de llamada al piso, el borne permite de activar el monitor sin accionar el timbre generando una tensión de -12V entre T y 1 cuando en el borne 3 está presente una tensión de +20V.
- **El borne E**, si conectado, permite de activar el monitor y la cámara accionando la tecla contraseñada con el símbolo "•" situado en el monitor. La función está disponible solo si ningún otro monitor está activo.
- **Los Bornes Q1 y Q1** ponen disponibles el contacto normalmente abierto del pulsador "A" situado en el monitor. Puede ser utilizado como activación para el comando de las luces de las escaleras, cámaras, puertas eléctricas, etc ...
- **Los bornes Q2 y Q2** ponen disponibles el contacto normalmente abierto del pulsador "B" situado en el monitor. Puede ser utilizado como activación para el comando de las luces de las escaleras, cámaras, puertas eléctricas, etc ...
- **Los bornes Q3 e Q3** ponen disponibles el contacto normalmente abierto del pulsador "B" situado en el monitor. Puede ser utilizado como activación para el comando de las luces de las escaleras, cámaras, puertas

eléctricas, etc ...

- **El borne LD** pone disponible el led rojo situado en el pulsador de la fonia del monitor. La activación del led se hace llevando una tensión positiva relativa a la masa del sistema ("1"). Permite de señalar la exclusión de llamada seleccionada a borde monitor por medio del selector de atenuación de llamada. Cuando el monitor está activado, el mismo led se ilumina de color verde, predominando en la eventual señalación de exclusión de llamada.
- **El Borne LD\_AP** pone disponible el led rojo situado en la tecla de apertura de la puerta del monitor. La activación del led se hace llevando una tensión positiva relativa a la masa del sistema ("1"). Permite la señalación de puerta abierta. Cuando el monitor está activo con la fonia activa el mismo led se ilumina de color verde, predominando en la eventual señalación de exclusión de llamada.

## CONFIGURACIONES

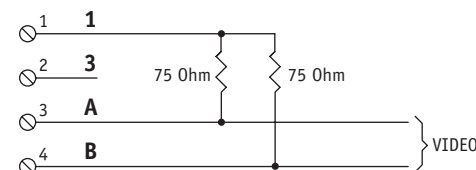


**Terminación:** el conmutador dip SW1, permite de seleccionar la impedancia de entrada del señal vídeo. La posición predeterminada L, pone la baja impedancia (típico 75 Ohm). Poniendo en H la impedancia seleccionada se hace elevada (47 kOhm).

Para modificar la posición de este interruptor, recordar que la impedancia depende del tipo de sistemas en el cual el monitor está conectado:

- Poner L en sistemas con caja de derivación al piso SD55 (en el caso de apartamentos.....)
- Poner L en sistemas monofamiliares (instalación punto a punto).
- Poner H en sistemas con más de un monitor y sin caja de derivación al piso. Son sistemas definidos entra/sale, donde los cables de conexiones del señal vídeo tienen que llegar directamente en los bornes A y B del monitor y salir de los mismos bornes hacia los dispositivos sucesivos.

⚠ En esta configuración en los bornes "A" y "B" del ultimo monitor se necesita conectar dos resistencias de terminación con el borne "1" (masa):



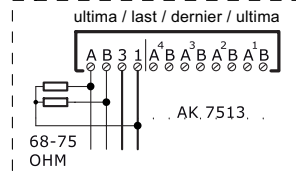
**Secreto de conversación:** el puente de conexión SECRETO permite de integrar o excluir el secreto de conversación audio. Con el puente de conexión posicionado en "OFF" el secreto de conversación está excluido. Accionando el pulsador fonia del monitor, será posible conversar con el microaltavoz.

Con el puente de conexión posicionado en "ON" (impostación de fabrica) el secreto de conversación está activado. Será posible conversar con el microaltavoz solo después de la recepción de una llamada.

**Manos libres:** para excluir la función de "manos libres" del monitor y obligar el usuario a mantener apretado el pulsador de "Fonia" durante toda la comunicación fónica, cortar el puente de conexión JP1.

IMPIANTO VIDEOCITOFONICO (SISTEMA "5 FILI") CON 1 POSTO ESTERNO, 1 COLONNA, CON SEGRETO VIDEO (Relè N-NC) (+ CHIAMATA ELETTRONICA AL PIANO)  
 "5 WIRES" VIDEO DOORPHONE SYSTEM, WITH 1 VISITOR PANEL, 1 RISER, WITH VIDEO SECRECY (N-NC Relay) (+ ELECTRONIC CALL AT THE FLOOR)  
 SYSTEME VIDEO A "5 FILS", AVEC 1 PLATINE, 1 COLONNE AVEC SECRET VIDEO (Relais N-NC) (+ APPEL ELECTRONIQUE A L'ETAGE)  
 SISTEMA VIDEOINTERFONICO (INSTALACIÓN "5 HILOS") CON 1 MICROALTAVOZ, 1 COLUMNA, CON SEGRETO VIDEO (Relè N-NC) (+ LLAMADA ELECTRÓNICA AL PISO)

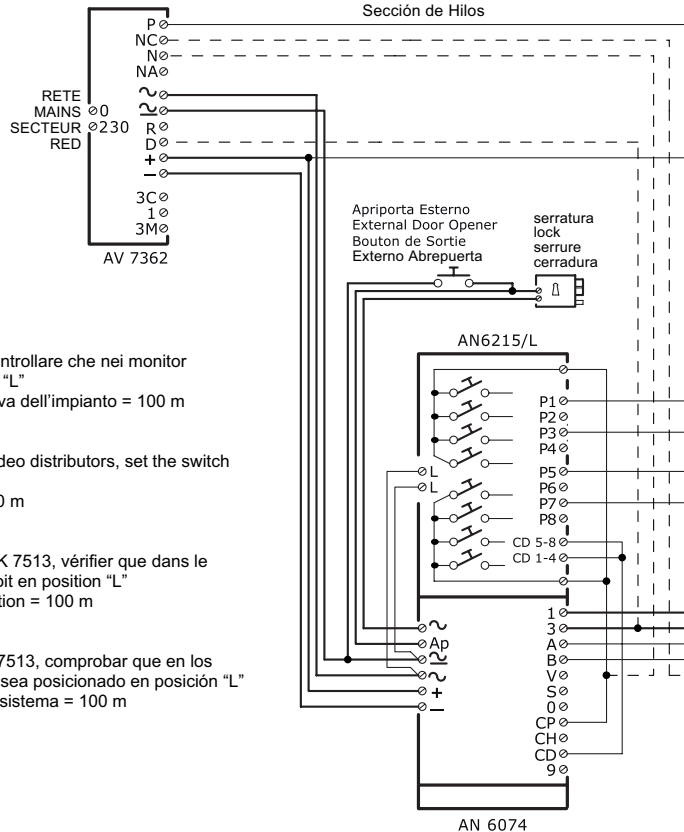
All rights reserved - Diritti riservati a Norma di Legge



Distanza Distance	Filo/Wire/Fil Hilo 1/3	Filo/Wire/Fil Hilo C/E/T/P	Filo/Wire/Fil Hilo A-B	Filo/Wire/Fil Hilo +/-all'al-
m	mm <sup>2</sup>	mm <sup>2</sup>	mm <sup>2</sup>	mm <sup>2</sup>
50	0,75	0,50	0,30	1,50
100	1,50	0,75	0,30 twisted	

Segnalazione esclusione di chiamata  
 Signalling called exclusion  
 Signalisation exclusion d'appel  
 Señalización exclusión de la llamada

Sezioni Conduttori Wire Section Section Conductor  
 Sección de Hilos

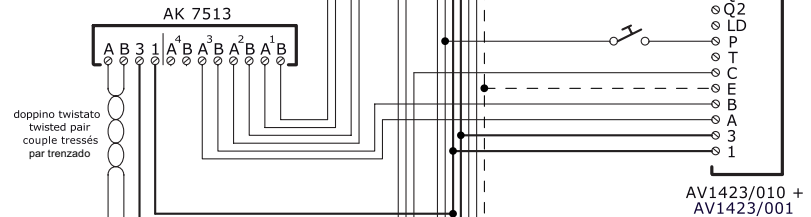
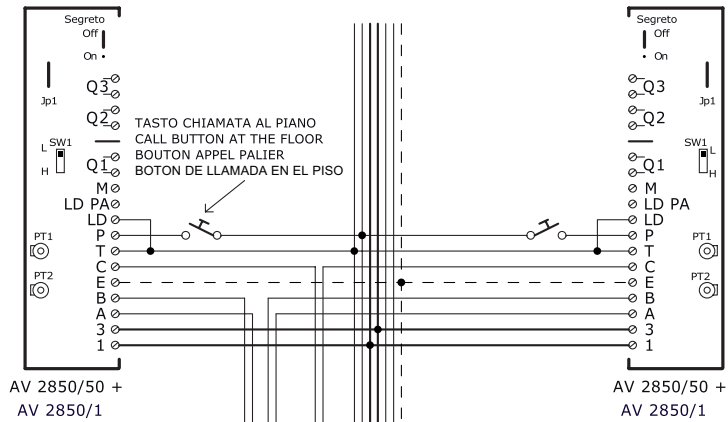


- NOTE:
- ) In impianti con AK 7513, controllare che nei monitor lo switch sia posizionato su "L"
  - ) Max. estensione complessiva dell'impianto = 100 m

- NOTES:
- ) In systems with AK 7513 video distributors, set the switch of monitors to "L" position
  - ) Maximum total distance 100 m

- NOTES:
- ) Sur les installations avec AK 7513, vérifier que dans le moniteur le commutateur soit en position "L"
  - ) Extension maxi de l'installation = 100 m

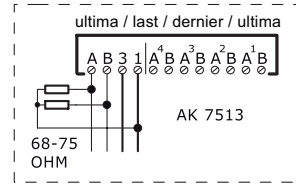
- NOTAS:
- ) Para instalaciones con AK 7513, comprobar que en los monitores el interruptor dip sea posicionado en posición "L"
  - ) Maxima extensión final del sistema = 100 m



eventuale filo di autoeccitazione  
 possible self-lighting wire  
 eventuelle fil de autoallumage  
 eventual hilo de autoactivación

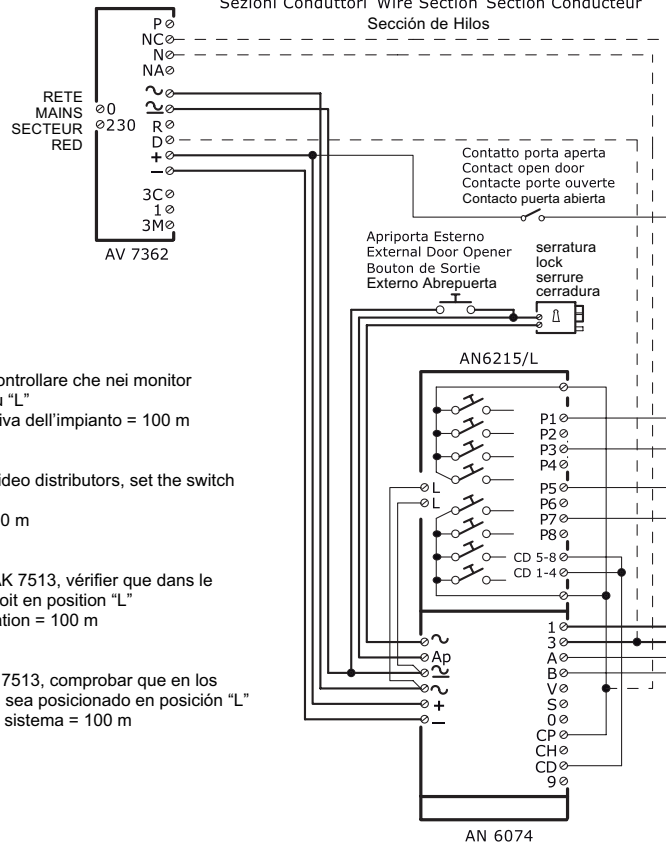
IMPIANTO VIDEOCITOFONICO (SISTEMA "5 FILI") CON 1 POSTO ESTERNO, 1 COLONNA, CON SEGRETO VIDEO (Relè N-NC) (+ SEGNALE PORTA APERTA)  
 "5 WIRES" VIDEO DOORPHONE SYSTEM, WITH 1 VISITOR PANEL, 1 RISER, WITH VIDEO SECURITY (N-NC Relay) (+ SIGNALLING OPEN DOOR)  
 SYSTEME VIDEO A "5 FILS", AVEC 1 PLATINE, 1 COLONNE AVEC SECRET VIDEO (Relais N-NC) (+ SIGNALISATION PORTE OUVERTE)  
 SISTEMA VIDEOINTERFONICO (INSTALACIÓN "5 HILOS") CON 1 MICROALTAVOZ, 1 COLUMNA, CON SEGRETO VIDEO (Relè N-NC) (+ SEÑALACIÓN DE PUERTA ABIERTA)

All rights reserved - Diritti riservati a Norma di Legge



Distanza Distance	Filo/Wire/Fil Hilo 1/3	Filo/Wire/Fil Hilo C/E/T/P	Filo/Wire/Fil Hilo A-B	Filo/Wire/Fil Hilo +/-/al/al-
m	mm <sup>2</sup>	mm <sup>2</sup>	mm <sup>2</sup>	mm <sup>2</sup>
50	0,75	0,50	0,30	1,50
100	1,50	0,75	0,30 twisted	

Sezioni Conduttori Wire Section Section Conductor  
Sección de Hilos

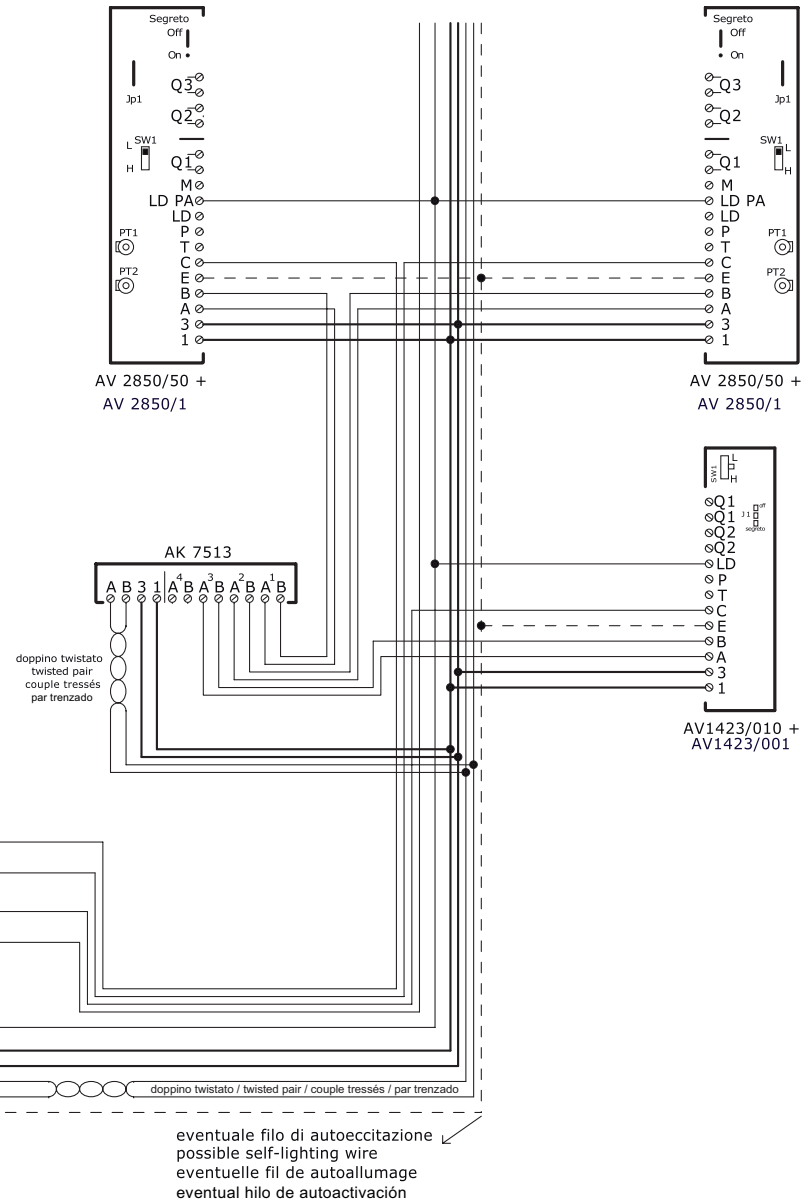


- NOTE:
- ) In impianti con AK 7513, controllare che nei monitor lo switch sia posizionato su "L"
  - ) Max. estensione complessiva dell'impianto = 100 m

- NOTES:
- ) In systems with AK 7513 video distributors, set the switch of monitors to "L" position
  - ) Maximum total distance 100 m

- NOTES:
- ) Sur les installations avec AK 7513, vérifier que dans le moniteur le commutateur soit en position "L"
  - ) Extension maxi de l'installation = 100 m

- NOTAS:
- ) Para instalaciones con AK 7513, comprobar que en los monitores el interruptor dip sea posicionado en posición "L"
  - ) Maxima extensión final del sistema = 100 m





# bitronvideo

VIDEOCITOFONIA - TVCC

Bitron Video adotta una politica di continuo sviluppo. Bitron Video si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento senza preavviso.

Bitron Video follows a policy of continuous evolution of its products. Therefore Bitron Video reserves the right to introduce changes or modifications all its products in any moment and without prior notice.

Bitron Video applique une méthode de développement continu. Par conséquent, Bitron Video se réserve le droit d'apporter des changements et des améliorations à tout produit décrit dans ce document, sans aucun préavis.

Bitron Video sigue una política de constante desarrollo; por lo tanto, se reserva el derecho de aportar modificaciones y mejoras a cualquier producto descrito en este documento sin aviso previo.

**BITRON VIDEO s.r.l.**

<http://www.bitronvideo.com>

e-mail: [info@bitronvideo.it](mailto:info@bitronvideo.it)